



古情綿綿

老臺灣 籤仔店特展專輯

G814
20084

港台書

古情綿綿

老臺灣簸仔店特展專輯



國史館臺灣文獻館 編印
中華民國九十四年二月



館長序

臺灣早期的雜貨店，俗稱「籤仔店」，與當時農業社會人們的日常生活緊密相結，它遍佈於城鎮或村落的巷口街道，除了販售日常生活用品、五金百貨外，還有公共事務的服務，如郵政、電話，有些甚至有金錢上的來往，如賒帳、借貸等；孩童下課後，也喜歡聚集到這兒，買些「金柑仔」糖、玩玩「抽抽樂」，然後心滿意足地回家去；此外這裡也是街坊鄰里茶餘飯後聯絡感情的好地方，各家的悲喜情事，都可在這兒獲得訊息。

隨著時代的進步、經濟的發展，自民國七十年代以來，超市、大賣場及24小時便利商店到處林立，取代了原有雜貨店的地位，其內部裝潢明亮整潔，商品精緻包裝多樣，分門別類陳列有序，購物大為便捷，但是人與人之間的互動卻日漸式微。

由於社會變遷，傳統雜貨店正迅速凋零，似乎就要從臺灣社會上消失。但這些雜貨店陪伴了現在的老、中生代走過昔日的生活歲月，承載了許多生活點滴，因此關注雜貨店的變遷蔚成近年來社會懷舊的風潮，而這種懷舊所代表的是人們對過去生活的珍惜之情。

南投縣民俗文物學會本（九十四）年二月開始，在本館搭起一座懷舊的橋樑，辦理「古情綿綿—老臺灣籤仔店特展」，展出臺灣由日治末期至民國五、六十年代雜貨店的內涵，反映當時大眾的生活風貌。展覽內容分為兩個主題，一是重現籤仔店的實景；另一是介紹籤仔店販售品—包括菸酒、食品、百貨、家庭用藥、童玩等五類及廣告招牌。展覽主要的目的，是希望藉著這些生活上留存的斑駁老舊物品，做生活歷史的

追憶，並把這生活經驗教育新生的一代，再次營造舊時純真良善的社會風氣，增進人與人的互動與關懷，並珍視現有的生活，感謝上一代的努力。

本館向以臺灣文獻史料的採集、整理、保存、研究及出版為主要任務。政府文書、官方檔案，是史料，而民間生活「痕跡」，自然也是史料。「古情綿綿—老臺灣簕仔店特展」展出的文物，是由許多有心人士長期蒐集保存下來的，這些「生活舊物」可說是最直接的生活文化史的紀錄。因此，本館乃籌辦展覽並出版專輯。專輯之內容，除文物圖錄外，另有『臺灣的簕仔店』的研究專文及就現在通用「簕」字的辨正短文，同時訪問數家現仍經營或半歇業的簕仔店經營者，就簕仔店的變遷，作口述歷史的紀錄，使得本專輯兼具有親和性及學術性。

本展覽得以順利展出並出版專輯，首先要感謝南投縣民俗文物學會理事長茆庸正先生及會員熱忱的協助並提供文物資料；洪敏麟教授、蕭郁慧老師的專文論述；簕仔店經營者黃再傳老先生、葉文宏先生、高瑋志先生接受訪問；彰化縣文化局陳局長慶芳對圖錄文稿的審查；最後對本館同仁的辛勞亦由衷地表達謝意。

國史館臺灣文獻館館長

劉峰松

謹識

中華民國九十四年元月



茆序

本會很榮幸與國史館臺灣文獻館共同舉辦「古情綿綿—老臺灣簕仔店」特展，並出版展覽專輯。

隨著時代的變遷，臺灣傳統的雜貨店（俗稱簕仔店）正逐漸沒落，而被新興的大賣場或便利商店所取代。傳統簕仔店乃成為現代工商業社會人們懷舊的指標。

當國史館臺灣文獻館邀請本會辦理展覽時，會員至感興奮，決定以呈現傳統的簕仔店為展覽主題，搭上此懷舊列車。主要目的，在於讓老一輩重溫舊夢，回味舊時生活的辛苦及苦中作樂的點滴，也讓年輕一輩了解傳統簕仔店與現在便利商店的差別，並因體驗過去生活的簡樸，而能珍惜現在的生活，進而教育並促進社會的祥和樂利。

本會接受邀請展後，我一則以喜，一則以憂。高興的是本會再度展開有意義的活動，憂愁的是這擔子非常的沉重。最後決定接受挑戰，促進本會繼續成長。

本次特展規劃展覽與專輯同步推出，籌劃期間的各項事務則需多面向進行。首先是向本會會員徵集展覽文物，接著是文物的拍照，再來是文物說明的撰寫，前置作業完成，再由國史館臺灣文獻館委請美工人員作展場、文宣品及專輯之美編設計。在各環節作業進行中，採集組李組長維真及陳迪華編纂，不厭煩瑣，與本會的相關人員不斷的溝通與修正，至為辛苦，一切都是為了展覽及專輯的呈現，均能達到一定的水準。

展覽場景的設計製作由南投堡工作室負責。場景主軸為傳統簕仔店實景的搭建，另分六區—煙酒類、食品類、百貨類、家庭用藥類、童玩

類及廣告類等，分別介紹簕仔店的販售品及當時的廣告樣式，各區有各類別的文字解說版，並配合有相關主題的放大老照片，務期觀眾於展場參觀時有進入早期時光隧道的氛圍感。



在簕仔店似乎就要從臺灣社會消失的今日，簕仔店展覽專輯的出版，實別具意義。我們邀請曾以臺灣簕仔店變遷作為碩士論文的蕭郁慧老師撰寫「臺灣的簕仔店」專文；並訪問了三家老簕仔店的店主—黃再傳老先生、葉文宏先生及高瑋志先生，對簕仔店的變遷做了口述歷史的訪談紀錄；另外，本次展覽提供最多展品的本會會員李建章先生，就其收藏「簕仔店文物」的歷程，抒發其情懷；加上各類展品圖錄，以最鄉土、最寫實的方式表達說明，使本專輯不但具有學術範疇的知識性，而且還有俗民社會的親切感。這本專輯應可作為中小學鄉土教學的參考教材，讓 e 世代的新新人類認識阿公阿嬤時代的生活文化。

展覽及專輯即將推出，感謝國史館臺灣文獻館給予本會成長的機會，蕭郁慧老師無償熱心撰寫專文、本會會員的同心協力、還有很多為展覽及專輯付出心力的朋友，再次表達衷心的謝意。寫到這裡，想到任務就要完成，或有不盡理想處，但工作團隊已盡心盡力，心中有一股甜蜜的滋味，欣慰的心情湧上心頭，真是高興，真是快樂。

南投縣民俗文物學會理事長

蕭郁慧

謹識

中華民國九十四年元月



食品類

百貨類

家庭用藥類

菸酒類

童玩類

簕仔店場景

麵子王

雙燕牌麵粉
增產
大豐麵粉廠
台中市西門街

素の味

金鳥

春滿乾
店商露春

郵票代售處

販賣部

廣賜甘霖北

春以同版業

目次

館長序

茆序

專文

臺灣的簕仔店／蕭郁慧 10

簕仔店或簕仔店、簕仔店的辨正／洪敏麟 25

附錄：老簕仔店訪談實錄 26

「簕仔店文物」蒐集情懷／李建章 36

展品圖錄及說明／蕭郁慧・茆庸正・陳迪華

買東買西這攏有——簕仔店場景 40

悲歡離合攏想伊——菸酒篇 70

柴米油鹽醬醋茶——食品篇 94

貨色百款任你選——百貨篇 136

藥包袋仔保健康——家庭用藥篇 164

歡樂時光伴童年——童玩篇 178

展覽集錦

專文



古情綿綿

老臺灣筱仔店特展專輯



摘自遠流出版公司 2001年 台灣世紀回味—生活長巷



臺灣的籤仔店

文·蕭郁慧

作者簡介：民國64年出生於桃園市，父母皆為彰化縣田中鎮人。作者曾在外公經營的雜貨店度過一段兒時歲月，對雜貨店有濃厚的興趣，並以此作為碩士論文的研究主題。畢業於國立臺灣師範大學地理學研究所，目前在桃園縣立會稽國中任教。

【前言】

自從民國68年開幕的統一超商（7-eleven）在民國75年轉虧為盈之後，「便利商店」的形象開始深植於台灣人民的心中，其所提供的「便利性」，以及不斷在產品上與服務上推陳出新，營造出的「流行性」，使許多上班族、學生與其他民眾趨之若鶩，相對之下，傳統雜貨店被視為較「古老」的象徵，以商業的考量而言，其貨品的流通速度較慢，競爭力無法和便利商店相比，許多傳統雜貨店逐漸凋零，似乎就要從台灣社會上消失，但這些雜貨店陪伴許多人走過過去的歲月，因此關注雜貨店的變遷成為一種懷舊的氣氛，而這種懷舊的氣氛所代表的是人們對過去的一種珍惜之情。

然而，商業考量是否就凌駕於一切之上？民國92年台鐵打算將便利商店進駐平溪鄉時，卻遭到當地居民的反對，居民們認為平溪鄉的特色在於懷舊，便利商店雖可為外來遊客帶來方便，但傳統雜貨店卻會日益萎縮，而使平溪的懷舊失去了原本的味道。

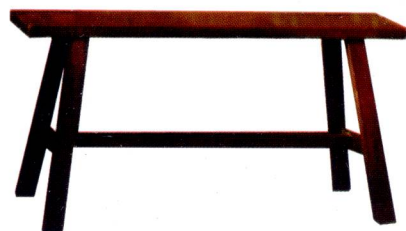
時至今日，也許在台灣許多角落傳統的雜貨店已逐漸減少、式微，但在走過從農業時代到工商業時代的居民心中，傳統雜貨店所代表的是一份情感，一份珍惜人與人之間、人與土地之間的情誼。

一、日常生活中的雜貨店

作為一間商店，雜貨店主要提供的是日常生活商品的販售，可分為食品和用品，賣的東西種類多寡，和店主的經營態度有關，經營態度愈積極者，愈願意配合居民的需要而販賣更多的產品，例如民國五、六十年代時，台灣許多家庭仍是以務農為主，家家户户飼養水牛以作為耕田之用，當時就有雜貨店販賣牛鈴、牛軛，經營雜貨店的老阿媽表示，當時雜貨店的人手較充足，附近的居民也較多，加上該聚落的位置較遠離市街，因此生意很好，只要是居民需要的東西，幾乎都會賣。不過在那個年代，也不是每間雜貨店都會販賣牛鈴、牛軛，如果居民需要，就必須自行到市街或集市購買。

然而店主的經營態度則和生意好壞有關，當許多居民因外出工作之故而離開村莊，聚落人數減少，或是機車等交通工具較為普及，居民到市街購物的情況愈來愈頻繁後，雜貨店的生意不如以往，店主的經營態度轉為消極，這時往往因為雜貨店所在的土地是自家的，而且長久以來店主開店和附近居民互動已成為生活的習慣，許多雜貨店雖然賣的貨品減少了，但居民在雜貨店前相聚聊天的場景在今日仍是依然常見。

除了購買商品之外，雜貨店是聚落中一個重要交換訊息的場所，為了增加買氣、方便當地居民，「椅條」、板凳，甚至折疊式的桌子，時常就擺放在雜貨店外，讓居民時常可以來坐坐，聊天、下棋，民國六十年代以前，電視機還不普遍，而有電視機的雜貨店就更能吸引居民前來，但現在電視機早已是家家户户必備的家電，在家就可看電視，而且看何種節目也較有自主性，居民會專程到雜貨店去看電視的情況也就少見。



經營雜貨店需要資金，也常會經手較多的現金，因此當村內居民有急需時，例如生病要看醫生，而身邊沒有那麼多現金，往往會跟雜貨店借錢，唯數量不會太多，但也有店開在村莊入口處，居民要去街上發現帶的錢不夠，而臨時跟雜貨店商借的，這些借貸的關係是建立在人與人的信任關係上，而信任關係則是建立在長久的相處，以及居民從



事農業活動，根著於土地，不會輕易遷移的前提之下，因此，農業社會中人與土地的密切關係，也反映在人與人的相處上。

在過去農業時代裡，一般家庭擁有的現金不多，但日常用品、食品卻必須時常購買，就必須向雜貨店賒欠，民國四、五十年代以前，收帳的時間往往是在稻穀收割過後，商店經營者所收的除了現金，許多都是稻穀，必須用推車挨家挨戶去載，到了五、六十年代，從事工業的人多了，



▲ 傳統雜貨店—福昌行 陳鵬先生

家中成員到工廠上班的，每個月固定領到薪水，家庭擁有的現金增加，到商店買東西可以付現，但一些菸酒類等單價較高的商品仍有較多的賒欠情形，有些家庭會在每個月拿到家人從外地寄回來的錢去清償貸款，雜貨店經營者為了記清楚賒欠情形，會利用帳簿（賒帳簿）記下流水帳，載明日期、賒欠者（包括家長的名字和經手人）、品名及數量，每隔一段時間歸類謄寫到另一本帳簿，將同一個家庭賒欠的款項記錄在同一頁，方便查閱共賒欠多少錢。目前雜貨店的賒欠行為已經很少，賒帳簿也幾乎無人使用，偶而有賒欠的情況，雜貨店經營者僅會記錄在月曆或其他紙張上，賒欠者也會在幾天之內付清，而過去的那些老帳簿，就成了研究雜貨店變遷的珍貴材料，不過現在還保留老帳簿的雜貨店已經不多，會保留下來的店家，是對過去的生活有著濃濃的情感，偶而藉由翻閱來回想以前的日子，看著各個家庭的改變，與時代的改變，珍惜現在便利的生活，也欣慰過去的辛勞。

二、雜貨店與便利商店之差異

在一般人眼中，雜貨店與便利商店的差異從外觀即可分辨出來，雜貨店的燈光較為昏暗，白天的時候室內光線較充足，也不一定點燈，一方面可以節省成本，另一方面

也是愛惜物力的表現，早期電力的使用較不普及，電燈是在晚上才會點亮，白天點燈會被認為是浪費，但若顧客有需要時，店主還是會主動開燈或幫忙拿取顧客想要購買的產品。

雜貨店的店內沒有空調，甚至門也總是開著，不像便利商店有自動門，可以隔絕許多灰塵，因此若店家沒有勤於擦拭，就容易累積灰塵，但當顧客要買東西的時候，店家



▲ 日治時期的煙、酒專賣店

會主動拿抹布將貨品表面的灰塵擦拭乾淨，例如醬油、米酒……等玻璃罐裝的商品，店家除了擦拭灰塵之外，還會用尼龍繩將瓶子綁好，方便顧客拿回家，至於啤酒、汽水等飲料，過去也多用玻璃瓶裝，若有人家裡要請客，一次叫一箱或一打，店家會幫忙送貨，這時會用木箱或塑膠箱裝好，等

到宴客結束，或是飲料都喝完之後，再連箱帶瓶一起還給雜貨店，若飲料沒喝完也可退貨，因此這時貨款都是事後再結帳的較多，這是對顧客相當貼心的服務。

反觀便利商店就沒有可以這種退貨、賒欠的方便，都是銀貨兩訖的情形，便利商店雖然有店經理，但因是二十四小時營業，雇用了許多工讀生，顧客每次到店裡都是由不同的人服務，為了維持一定的服務品質，便利商店有一套制式的管理，但這些服務是建立在制度上，而非人與人的關係上，因此其所提供的服務都是有總公司的考量，而非單店所提供的特殊服務。

目前在都市中，便利商店已經取代了傳統雜貨店的地位，成為居民日常生活中方便的好鄰居，一個有三、四百戶的高樓社區，附近可能就有一家二十四小時營業的便利商店，但在鄉村地區，便利商店則僅在交通便利的幹道上，或人群擁擠的市街上才有，原因是便利商店選址是以賺錢與否為第一考量，都市內人口密度較高，住宅區型的便利商店也多，而鄉村人口密度較低，開在小聚落內的商店營業額低，賺錢不易，另外，是否位於流通業者補貨的路線上也是重要的考慮因素，一些位於海邊人口數也多的聚落，若



是遠離流通業者補貨的主要路線，往往看不見便利商店，而這裡的雜貨店生意就會很好。

雖然商店在選址的考量都是以能否賺錢為主，但便利商店若生意不佳即會關閉或另覓地點，而經營許久的雜貨店則因為土地是自家的，少了店租的壓力，也方便鄰居，時間一久，經營雜貨店變成生活習慣，而雜貨店經營者也以家中未有其他工作的成員為主，才會形成目前雜貨店為「阿公店」、「阿媽店」，由老人家顧店的情形，聚落內部的雜貨店較不會因為生意變差、虧本而歇業，這是雜貨店和便利商店在經營上的差別。

除了這些差異外，雜貨店和便利商店其實是在不同年代的生活方式之下，不同的產物，因此在一個雜貨店與便利商店並立的市街聚落中，老人家會選擇雜貨店，而年輕人會選擇便利商店來購物，兩者偏好不同，老人家會因為和雜貨店老闆有幾十年的交情，去購物「交關」或純粹聊天，而年輕人則較喜歡便利商店不斷推陳出新及選擇性較多的產品，或是廣告所營造出來的感覺。

目前現存的雜貨店，有的是家中的老人家從年輕經營到現在，家中年輕一輩沒有接掌雜貨店的打算，因此等到老人家過世後，就會歇業，有的則有第二代、第三代繼續經營著，這些經營者的態度就會較為積極，賣一些新產品，或將店內翻修，裝上新的招牌，以「便利商店」或「超級商行」為名，店內陳設比照便利商店，惟經營者仍以家族成員為限，因為沒有開立發票，要避免顧店的人將金錢中飽私囊，因此盡可能不雇用外人。有的在大馬路邊的店則轉型，仿效便利商店將營業時間拉長至二十四小時，但後來有的因鄉村夜間生意不多、容易遭搶而作罷。

三、傳統雜貨店的競爭對象

一般認為傳統雜貨店之所以會式微，是因為敵不過便利商店窗明几淨、新穎的形象，但便利商店的開設地點多半選在都市人群較多或重要交通幹道經過之處，在鄉下地區則較少見，然而，鄉下地區的雜貨店數量仍持續減少，為什麼？



從村里中雜貨店的功能來分析，雜貨店所提供的不只是臨時需要的「便利」而已，還有日常生活所需的一切食品、用品，在交通方式、鄉間道路狀況改善之後，一些原先較遠離市街聚落的居民，有較高的意願及能力時常到「街仔」去採購，此時市街的規模擴大、商店增多，甚至出現了「超級市場」這種新型商店，超市不但在商品數量、種類上比一般雜貨店要多，還販賣各種生鮮蔬菜，使消費者可以一次購足生活上所需的各項商品，再加上廣發低價促銷宣傳單，搶走不少鄉間聚落內雜貨店的生意，這種大商店的經營及獲利方式，使得傳統雜貨店難以招架。

然而，除了超市之外，另一種常被忽略的競爭者是「菜車」，菜車以販賣生鮮蔬菜為主，為許多年邁無法親自到市街上購物的老人家提供了相當便利的服務，除了賣菜、賣水果之外，有的還兼賣鹽巴、醬油等調味品，和花生、肉鬆、罐頭等可以即食的食品，以及零食、玩具等小孩子的東西，甚至還有牙膏，可以說是一個活動式的雜貨店。菜車通常有固定的路線，會在固定的時間到達某些地方，在定點停下來時會用廣播器告訴居民「買菜哦……」，或是播放音樂，音樂停則表示菜車已離開，而一個地方往往在不同的時間有兩輛以上的菜車來兜售，居民會跟誰買則是看交情，不過一次兩次下來，居民所要買的東西幾乎買齊了，會到雜貨店去買的多半是菜車沒有的，雜貨店的生意也大受影響。

除了菜車之外，還有叫賣式的豬肉販、魚販……等等，這些售貨方式古早以前就有，只不過交通方式有所改變，從最早的人力推車到腳踏車、機車，現在則有小貨車，能跑的里程較遠、範圍擴大，載的貨也較多，有的豬肉販甚至會帶著絞肉機器（以前的絞肉多半是居民買回後用菜刀慢慢剁成的），而從前以吹海螺表示「賣豬肉的來了」，現在也改成用麥克風廣播「買豬肉！」。

至於便利商店，連鎖式便利商店多半開在市街上，主要對街上的雜貨店有影響，但仔細觀察可以發現到便利商店和雜貨店購物的人群是有區隔的，便利商店的顧客群以學生、上班族為主，而雜貨店則多半是家庭主婦或老主顧。





▲ 現代的便利商店



▲ 傳統雜貨店的轉型

四、雜貨店的變遷

在便利商店、超市等較新型商店還未出現之前，雜貨店幾乎提供了人們日常生活所有的需要，就算有些物品雜貨店平時並不販賣，也會替居民到市街上去購買，買的數量則比顧客訂貨的略多，還可以再賣給其他有需要的人，但現在商店趨向多樣化，雜貨店不再是唯一的選擇，影響了雜貨店的生意，隨著時代的改變，整個社會大環境也跟著變，即使一家經營了數十年的雜貨店，過去和現在的經營情形也起了變化。

在販賣的商品部分，隨著時代進展，生活形態的改變、生產方式的改進，過去生活中必備的商品，如：斗笠、紅花米……等等，現在變得可有可無，因為銷售量少，新型商店並不販賣，只有在部分的傳統雜貨店還有。雖然有的商品逐漸消失，但新商品的推出更是琳瑯滿目，例如飲料類，民國五十年代「汽水」指的可能就是「黑松汽水」，而現在汽水的口味不但增加了許多，品牌也增加了不少，經營良好的雜貨店商品種類愈賣愈多，而經營不佳的雜貨店商品種類就愈來愈少，貨品流通速度變慢，很多東西賣完為止，不再進新貨，因此給人一種商品似乎都放很久、不新鮮的印象，而商品種類少則讓人感覺不便，轉往其他商店購買，漸漸的，顧客也就愈來愈少。

在其他服務部分，賒欠已因家庭經濟較為寬裕、人跟人之間的關係逐漸疏離，信任感降低，而幾乎不存在，過去在傍晚或晚上有很多人會到雜貨店去聊天、下棋，景況非常熱鬧，現在有些聚落因人口數減少、人口老化，到雜貨店去聊天的人也減少了，居民透過雜貨店來交流訊息、情感的情況也減少了；隨著電話、電視機、電冰箱的普遍，居民不再需要依賴雜貨店提供部分的服務，雜貨店過去在聚落中特殊的「中地」¹地位逐漸喪失，居民在雜貨店前群聚的熱鬧景觀也不復見。

顧客數的減少對雜貨店有著最大的衝擊，在都市或鄉村市街上的雜貨店，主要是受到便利商店、超市的影響。便利商店的主要客層是學生和上班族，賣的東西少量但多樣